RESMED

Tubing Wrap

UNIVERSAL AND SLIMLINE™

User Instructions

English • Deutsch • Français • Italiano • Español • Português • Nederlands • Svenska • Dansk • Norsk • Suomi • 简体中文 • 繁體中文

English

Tubing wraps are intended to reduce condensation and temperature loss in ResMed air tubing. They are made from nylon and polyester, and do not contain natural rubber latex.

There are two tubing wraps available:

- **Universal (blue):** for use with standard air tubing – 6' 6" (2 m) long, 0.75" (19 mm) inner diameter.
- **SlimLine (gray):** for use with SlimLine air tubing – 6' (1.8 m) long, 0.6" (15 mm) inner diameter.

Fitting

1. Fully unzip the tubing wrap and unfasten the Velcro™ strap.
2. Lay the tubing wrap down with the inside facing up.
3. Pass one end of the air tubing through the closed zipper end of the tubing wrap until the rubber cuff is through.
4. Hold the rubber cuff in position, then zip up the tubing wrap.
5. Fold the extended end of the zipper back against the tubing wrap and secure using the Velcro strap. Only the rubber cuffs should now be visible.

Note: *If you have a Universal (blue) tubing wrap and you want to use it with SlimLine air tubing, you must complete this additional step between steps 3 and 4:*

- *At the open end of the tubing wrap, fold the extra length over by approximately 6" (15 cm) and secure using the Velcro.*

⚠ WARNING

Do not use the tubing wrap if the room temperature is above 86°F (30°C). At higher temperatures the air temperature at the mask may be too hot.

Cleaning instructions

The tubing wrap should be hand washed or dry cleaned only. Wash the tubing wrap separately when new, as the colour may run. Do not bleach.

To wash the tubing wrap:

1. Wash in cold to warm water using a mild detergent.
2. Rinse well and drip dry.

Note: *Hand washing your tubing wrap does not replace the need to clean your air tubing.*

Symbols

The following symbols may appear on your tubing wrap or packaging.

⚠ Warning; Follow instructions for use; Manufacturer; EC REP European Authorised Representative; REF Catalogue Number; LOT Batch Code; Does not contain natural rubber latex.

Deutsch

Komforthüllen sollen die Kondensierung in den Schlauchsystemen von ResMed sowie den Temperaturverlust durch dieselben reduzieren. Sie bestehen aus Nylon und Polyester und enthalten kein Latex aus Naturkautschuk.

Es werden zwei Arten von Komforthüllen angeboten:

- **Universal (blau):** für den Gebrauch mit Standardschläuchen (2 m lang, 19 mm Innendurchmesser)
- **SlimLine (grau)** für den Gebrauch mit SlimLine-Schläuchen (1,8 m lang, 15 mm Innendurchmesser)

Anlegen

1. Öffnen Sie den gesamten Reißverschluss und den Klettverschluss der Komforthülle.
2. Legen Sie die Komforthülle mit der Innenseite nach oben aus.

3. Führen Sie ein Ende des Atemschlauches durch das Reißverschlussende der Komforthülle, sodass die Gummimanschette auf der anderen Seite heraustritt.
4. Halten Sie die Gummimanschette in der richtigen Position und schließen Sie den Reißverschluss der Komforthülle.
5. Schlagen Sie das verlängerte Ende des Reißverschlusses zur Komforthülle hin um und sichern Sie es mit dem Klettverschluss. Danach sollten nur die Gummimanschetten sichtbar sein.

Hinweis: *Wenn Sie eine blaue Universal-Komforthüllen mit dem SlimLine-Schlauchsystem verwenden möchten, müssen Sie zwischen Schritt 3 und Schritt 4 noch den folgenden Schritt einfügen:*

- *Schlagen Sie am offenen Ende der Komforthülle die Verlängerung um ca. 15 cm um und sichern Sie sie mit dem Klettverschluss.*

⚠ WARNUNG

Verwenden Sie die Komforthülle nicht, wenn die Raumtemperatur über 30 °C beträgt. Bei höheren Temperaturen könnte die Lufttemperatur an der Maske zu heiß werden.

Reinigungshinweise

Die Komforthülle darf nur von Hand oder chemisch gereinigt werden. Waschen Sie eine neue Komforthülle separat, da sie abfärben könnte. Nicht bleichen.

Waschanleitung:

1. Waschen Sie die Komforthülle in kaltem oder warmem Wasser mit einem milden Waschmittel.
2. Spülen Sie sie gründlich ab und lassen Sie sie an der Luft trocknen.

Hinweis: *Die Handwäsche Ihrer Komforthülle ersetzt nicht die Reinigung Ihres Atemschlauches.*

Symbole

Die folgenden Symbole erscheinen eventuell auf Ihrer Komforthülle oder der Verpackung.

⚠ Warnung; Begleitpapiere beachten; Hersteller; EC REP Autorisierter Vertreter in Europa; REF Katalognummer; LOT Chargencode; Enthält kein Latex aus Naturkautschuk.

Français

Les housses de circuit respiratoire sont conçues pour réduire la condensation et la perte de chaleur dans les circuits respiratoires ResMed. Elles sont fabriquées en nylon et polyester et ne contiennent pas de latex de caoutchouc naturel.

Deux modèles de housse de circuit respiratoire sont disponibles :

- **le modèle Universal (bleu) :** pour le circuit respiratoire standard de 2 m de longueur et de 19 mm de diamètre interne ;
- **le modèle SlimLine (gris) :** pour le circuit respiratoire SlimLine de 1,8 m de longueur et de 15 mm de diamètre interne.

Mise en place

1. Ouvrez la fermeture éclair de la housse de circuit respiratoire sur toute la longueur et défaites la bande Velcro™.
2. Posez la housse à plat, l'intérieur dirigé vers le haut.
3. Faites passer une extrémité du circuit respiratoire dans l'extrémité fermée de la fermeture éclair de la housse jusqu'à ce que le manchon en caoutchouc dépasse.
4. Maintenez le manchon en caoutchouc en place et fermez la fermeture éclair.
5. Repliez l'extrémité lâche de la fermeture éclair contre la housse et fixez à l'aide de la bande Velcro. Seuls les manchons en caoutchouc doivent alors dépasser.

Remarque : *si vous possédez le modèle Universal (bleu) de la housse de circuit respiratoire et vous souhaitez l'utiliser avec un circuit respiratoire SlimLine, veuillez effectuer, entre les étapes 3 et 4, l'étape supplémentaire suivante :*

- *Du côté de l'extrémité ouverte de la housse, rabattez environ 15 cm de la longueur excédentaire et fixez à l'aide de la bande Velcro.*

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser la housse de circuit respiratoire si la température ambiante dépasse 30 °C. Avec une température supérieure, la température de l'air au masque risque d'être trop élevée.

Instructions de nettoyage

La housse de circuit respiratoire doit être lavée à la main ou à sec exclusivement. Lavez la housse de circuit respiratoire séparément la première fois car elle risque de déteindre. N'utilisez pas d'eau de Javel.

Pour laver la housse de circuit respiratoire :

1. Nettoyez dans de l'eau froide ou tiède à l'aide d'un détergent doux.
2. Rincez soigneusement et laissez sécher.

Remarque : *laver votre housse de circuit respiratoire à la main ne signifie pas que vous n'avez pas besoin de nettoyer votre circuit respiratoire.*

Symboles

Les symboles suivants peuvent figurer sur la housse de circuit respiratoire ou son emballage.

⚠ Avertissement ; 📖 Suivre les instructions du mode d'emploi ; 🏭 Fabricant ; EC REP Représentant autorisé dans l'Union européenne ; REF Référence de catalogue ; LOT Code de lot ; 🚫 Ne contient pas de latex de caoutchouc naturel.

Italiano

Le guaine per circuiti hanno la funzione di ridurre cali di temperatura e condensa nei circuiti respiratori ResMed. Le guaine sono realizzate in nylon e poliestere, e non contengono lattice di gomma naturale.

Ci sono due tipi di guaine per circuiti:

- **Universal (blu):** per il circuito respiratorio standard, di 2 m di lunghezza e 19 mm di diametro interno.
- **SlimLine (grigio):** per il circuito respiratorio SlimLine, di 1,8 m di lunghezza e 15 mm di diametro interno.

Applicazione

1. Aprire completamente la cerniera della guaina e slacciare la cinghia di Velcro™.
2. Stendere la guaina con la parte interna rivolta verso l'alto.
3. Far passare un'estremità del circuito respiratorio attraverso l'estremità chiusa della lampo fino a che il risvolto in gomma spunta fuori.
4. Tenere il risvolto in posizione e chiudere la cerniera lampo.
5. Ripiegare la lunghezza in eccesso della lampo lungo la guaina e fissarla con la cinghia in Velcro. A questo punto dovrebbero risultare visibili solo i risvolti in gomma.

Nota: *Se si fa uso della guaina per circuiti Universal (blu) e si vuole utilizzare il circuito respiratorio SlimLine, si dovrà eseguire la seguente operazione supplementare tra i passaggi 3 e 4:*

- *All'estremità aperta della guaina, ripiegare la lunghezza in eccesso di circa 15 cm e assicurare tramite il Velcro.*

⚠ AVVERTENZA

Non utilizzare la guaina per circuiti se la temperatura ambiente è superiore a 30°C. In presenza di temperature ancora più elevate, l'aria in corrispondenza della maschera potrebbe risultare eccessivamente calda.

Istruzioni per la pulizia

La guaina per circuiti va lavata esclusivamente a mano o a secco. Lavare la guaina separatamente quando è nuova, poiché potrebbe scolorire. Non candeggiare.

Per lavare la guaina, procedere come segue:

1. Lavare in acqua fredda o calda usando un detergente delicato.
2. Sciacquare bene e appendere ad asciugare.

Nota: *L'aver lavato a mano la guaina non significa che si possa fare a meno di pulire il circuito respiratorio.*

Simboli

Sulla guaina per circuiti e sulla sua confezione possono comparire i seguenti simboli:

⚠ Avvertenza: 📖 Attenersi alle istruzioni per l'uso; 🏭 Fabbricante; EC REP Rappresentante autorizzato per l'Europa; REF Codice prodotto; LOT Codice partita; 🚫 Non contiene lattice di gomma naturale.

Español

Los forros para tubos están concebidos para reducir la condensación y la pérdida de temperatura en los tubos de aire ResMed. Están hechos de nailon y poliéster, y no contienen látex de goma natural.

Hay disponibles dos tipos de forros para tubos:

- **Universal (azul):** para utilizarlo con los tubos de aire estándar, de 2 m de largo y 19 mm de diámetro interior.
- **SlimLine (gris):** para utilizarlo con los tubos de aire SlimLine, de 1,8 m de largo y 15 mm de diámetro interior.

Colocación

1. Abra del todo la cremallera del forro para tubos y despegue la correa de Velcro™.
2. Extienda el forro y póngalo con la parte de dentro hacia arriba.
3. Pase un extremo del tubo de aire a través del extremo cerrado de la cremallera del forro hasta que asome el mango de goma.
4. Sostenga el mango de goma en su sitio y cierre la cremallera del forro para tubos.

5. Doble el extremo sobrante de la cremallera contra el forro y sujételo con la correa de Velcro. Lo único que se debe poder ver son los mangos de goma.

Nota: *Si tiene un forro para tubos Universal (azul) y quiere utilizarlo con el tubo de aire SlimLine, tiene que dar el siguiente paso adicional entre los pasos 3 y 4:*

- *En el extremo abierto del forro para tubos, doble lo que sobre, aproximadamente 15 cm, y sujételo con el Velcro.*

⚠ ADVERTENCIA

No utilice el forro para tubos si la temperatura ambiente es superior a los 30 °C. A temperaturas más altas, la temperatura ambiente en la mascarilla puede que sea demasiado alta.

Instrucciones de limpieza

El forro sólo se debe lavar a mano o limpiar en seco. Cuando el forro sea nuevo, lávelo por separado puesto que es posible que destiña. No utilice lejía.

Para lavar el forro para tubos:

1. Lávelo en agua fría o tibia con un detergente suave.
2. Aclárelo bien y déjelo escurrir.

Nota: *Lavar a mano el forro para tubos no le exime de la necesidad de limpiar los tubos de aire.*

Símbolos

Los siguientes símbolos pueden aparecer en el forro para tubos o en el embalaje.

⚠ Advertencia; Siga las instrucciones de uso; Fabricante; EC REP Representante autorizado en la UE; REF Número de catálogo; LOT Código de lote; No contiene látex de goma natural.

Português

Os envoltórios de tubo destinam-se a reduzir a condensação e a perda de temperatura da tubagem de ar ResMed. Estes são feitos de poliamida e poliéster, e não contêm látex de borracha natural.

Existem dois envoltórios de tubo disponíveis:

- **Universal (azul):** para utilizar com tubagem de ar standard – 2 m de comprimento, 19 mm de diâmetro interno.
- **SlimLine (cinzento):** para utilizar com tubagem de ar SlimLine – 1,8 m de comprimento, 15 mm de diâmetro interno.

Colocação

1. Abra totalmente o envoltório de tubo e desaperte a tira de Velcro™.
2. Disponha o envoltório de tubo com o interior virado para cima.
3. Passe uma extremidade da tubagem de ar através da extremidade fechada do envoltório de tubo até que a manga de borracha apareça do outro lado.
4. Segure a manga de borracha em posição e, depois, feche o envoltório de tubo.
5. Dobre a extremidade do fecho para trás contra o envoltório de tubo e fixe com a tira de Velcro. Só devem ficar visíveis as mangas de borracha.

Nota: *se tiver um envoltório de tubo Universal (azul) e pretender usá-lo com a tubagem de ar SlimLine, terá de efectuar este passo adicional entre os passos 3 e 4:*

- *Na extremidade aberta do envoltório de tubo, dobre o comprimento em excesso em aproximadamente 15 cm e fixe com Velcro.*

⚠ AVISO

Não utilize o envoltório de tubo se a temperatura ambiente for superior a 30 °C. Com temperaturas superiores, a temperatura do ar na máscara poderá tornar-se excessivamente quente.

Instruções de limpeza

O envoltório de tubo deve ser apenas lavado à mão ou limpo a seco. Lave o envoltório de tubo separadamente quando novo, pois pode desbotar. Não coloque em lixívia.

Para lavar o envoltório de tubo:

1. Lave em água fria ou tépida com um detergente suave.
2. Enxagúe bem e pendure a secar.

Nota: *a lavagem manual do envoltório de tubo não elimina a necessidade de limpar a tubagem de ar.*

Símbolos

Os símbolos que se seguem poderão constar no envoltório de tubo ou na embalagem.

⚠ Aviso; Siga as instruções de utilização; Fabricante; EC REP Representante autorizado na Europa; REF Número de catálogo; LOT Código de lote; Não contém látex de borracha natural.

Nederlands

Slanghoezen zijn bedoeld voor het verminderen van condensatie en temperatuurverlies in ResMed-luchtslangen. Ze zijn van nylon en polyester gemaakt en bevatten geen latex van natuurlijk rubber.

Er zijn twee slanghoezen verkrijgbaar:

- **Universal (blauw):** voor gebruik met standaardluchtslang – 2 m lang, binnendiameter 19 mm.
- **SlimLine (grijs):** voor gebruik met SlimLine-luchtslang – 1,8 m lang, binnendiameter 15 mm.

Bevestigen

1. Rits de slanghoes volledig open en maak de Velcro™-band los.
2. Leg de slanghoes met de binnenkant naar boven gericht neer.
3. Voer het ene uiteinde van de luchtslang door het uiteinde van de slanghoes waaraan zich het gesloten uiteinde van de rits bevindt, totdat de rubberen manchet erdoor is.
4. Houd de rubberen manchet op zijn plek en rits de slanghoes dan dicht.
5. Vouw het uitstekende uiteinde van de rits tegen de slanghoes en maak hem vast met behulp van de Velcro-band. Alleen de rubberen manchetten dienen nu nog zichtbaar te zijn.

NB *Als u een Universal (blauwe) slanghoes hebt en u wilt deze voor de SlimLine-luchtslang gebruiken, dan moet u deze extra stap tussen stappen 3 en 4 uitvoeren:*

- *Vouw de extra lengte aan het open uitende van de slanghoes ongeveer 15 cm om en maak de omslag vast met behulp van de Velcro.*

⚠ WAARSCHUWING

Gebruik de slanghoes niet als de kamertemperatuur boven de 30°C ligt. Bij hogere temperaturen kan de temperatuur van de lucht in het masker te warm worden.

Reinigingsinstructies

De slanghoes mag uitsluitend met de hand gewassen worden of chemisch gereinigd worden. Was de slanghoes apart wanneer deze nog nieuw is, want hij kan nog kleur afgeven. Niet bleken.

De slanghoes wassen:

1. Met een mild wasmiddel in koud tot warm water wassen.
2. Goed spoelen en kletsnat ophangen.

NB *Het met de hand wassen van de slanghoes maakt het reinigen van de luchtslang niet overbodig.*

Symbolen

De volgende symbolen kunnen op de slanghoes of de verpakking staan:

⚠ Waarschuwing; Volg de gebruiksaanwijzingen; Fabrikant; EC REP Geautoriseerd vertegenwoordiger voor de EU; REF Catalogusnummer; LOT Partijnummer; LATEX Bevat geen latex van natuurlijk rubber.

Svenska

Slangisoleringar är avsedda att minska kondensering och temperaturförlust hos ResMeds luftslangar. De är tillverkade av nylon och polyester och innehåller inte naturligt gummilatex.

Det finns två slangisoleringar tillgängliga:

- **Universal (blå):** för användning med standardluftslang – 2 m lång, innerdiameter 19 mm.
- **SlimLine (grå):** för användning med SlimLine luftslang – 1,8 m lång, innerdiameter 15 mm.

Tillpassning

1. Öppna blixtlåset på slangisoleringen helt och lossa kardborremmen (Velcro™).
2. Lägg ner slangisoleringen med insidan vänd uppåt.
3. För ena änden av luftslangen genom slangisoleringens slutna blixtlåsände tills gummimanschetten sticker ut.
4. Håll gummimanschetten på plats och stäng sedan blixtlåset på slangisoleringen.
5. Vik tillbaka den utstickande delen av blixtlåset mot slangisoleringen och fäst med kardborremmen (Velcro). Endast gummimanschetterna bör nu synas.

Obs: *Om du har en Universal (blå) slangisolering och vill använda den med SlimLine luftslang, måste du utföra detta extrasteg mellan steg 3 och 4:*

- *Vid den öppna änden av slangisoleringen, vik tillbaka den överblivna längden cirka 15 cm och fäst med kardborremmen (Velcro).*

⚠ VARNING

Använd inte slangisoleringen vid rumstemperaturer över 30° C. Vid högre temperaturer kan lufttemperaturen vid masken bli alltför varm.

Rengöringsanvisningar

Slangisoleringen bör endast tvättas för hand eller kemtvättas. Tvätta slangisoleringen separat när den är ny, eftersom färgen kan fälla. Får ej blekas.

Tvättning av slangisoleringen:

1. Tvätta i kallt till varmt vatten med ett milt rengöringsmedel.
2. Skölj ordentligt och låt hängtorka.

Obs! *Handtvätt av slangisoleringen ersätter inte behovet av att rengöra luftslangen.*

Symboler

Följande symboler kan visas på slangisoleringen eller förpackningen.

⚠ Varning; 📖 Följ bruksanvisningen; Tillverkare; EC REP Europeisk auktoriserad representant; REF Katalognummer; LOT Partinummer; Innehåller inte naturligt gummilatex.

Dansk

Slangeisolering er beregnet til at reducere kondens og varmetab i ResMeds luftslanger. Isoleringen er lavet af nylon og polyester og indeholder ikke naturligt gummilatex.

Der fås to slags slangeisolering:

- **Universal (blå):** til standardluftslanger – 2 m lange, 19 mm indvendig diameter.
- **SlimLine (grå):** til SlimLine-luftslanger – 1,8 m lange, 15 mm indvendig diameter.

Tilpasning

1. Lyn slangeisoleringen helt op, og luk Velcro™-stroppen op.
2. Læg slangeisoleringen ned med indersiden opad.
3. Før den ene ende af luftslangen gennem den lukkede lynlåsende af slangeisoleringen, så gummimuffen stikker ud.
4. Hold gummimuffen på plads, og luk lynlåsen på slangeisoleringen.
5. Fold den ende af lynlåsen, der stikker ud, tilbage mod slangeisoleringen, og sæt den fast med Velcro-stroppen. Nu skulle det kun være gummimuffen, der er synlig.

Bemærk: *Hvis du har en Universal-slangeisolering (blå), og du vil bruge den til en SlimLine-luftslange, skal du gøre følgende imellem trin 3 og 4:*

- *Ved den åbne ende af slangeisoleringen foldes det ekstra stykke på ca. 15 om og sættes fast med Velcro-stroppen.*

⚠ ADVARSEL

Slangeisoleringen må ikke bruges, hvis rumtemperaturen er over 30 °C. Ved højere temperatur kan luften i masken blive for varm.

Anvisning i rengøring

Slangeisoleringen må kun vaskes i hånden eller renses kemisk. Slangeisoleringen skal vaskes separat, når den er ny, da farven kan smitte af. Der må ikke bruges blegemiddel.

Vask af slangeisoleringen:

1. Skal vaskes i koldt til lunkent vand og et mildt rengøringsmiddel.
2. Skal skylles godt og hænges til tørre.

Bemærk: *Vask af slangeisoleringen i hånden betyder ikke, at luftslangen ikke også skal rengøres.*

Symbolforklaring

Følgende symboler kan forekomme på slangeisoleringen eller emballagen.

⚠ Advarsel; 📖 Følg brugsanvisningen; Producent; EC REP Autoriseret repræsentant i EU; REF Katalognummer; LOT Partikode; Indeholder ikke naturligt gummilatex.

Norsk

Slangeomslagene er beregnet på å redusere kondens og temperaturtap i ResMed-luftslanger. De er laget av nylon og polyester, og inneholder ikke naturgummilateks.

To slangeomslag er tilgjengelige:

- **Universal (blå):** til bruk med standard luftslange som er 2,0 m lang og har en innvendig diameter på 19 mm.
- **SlimLine (grå):** til bruk med SlimLine-luftslange som er 1,8 m lang og har en innvendig diameter på 15 mm.

Tilpasning

1. Åpne glidelåsen på slangeomslaget helt og lukk borrelåsstroppen av merket Velcro®.
2. Legg slangeomslaget ned med innsiden vendt opp.
3. Før én ende av luftslangen gjennom den lukkede enden av slangeomslaget til gummimansjetten stikker ut.
4. Hold gummimansjetten i posisjon, og åpne slangeomslaget.
5. Brett ut den forlengede delen av glidelåsen mot slangeomslaget, og fest den med borrelåsstroppen. Nå skal bare gummimansjettene være synlige.

Merk: *Hvis du har et universalt (blått) slangeomslag og vil bruke dette med SlimLine-luftslanger, må du utføre dette ekstra trinnet mellom trinn 3 og 4:*

- *I den åpne enden av slangeomslaget, brett den ekstra lengden ut over ca 15 cm, og fest den med borrelåsen.*

⚠ ADVARSEL

Slangeomslaget skal ikke brukes hvis romtemperaturen er over 30 °C. Ved høyere temperatur kan lufttemperaturen i masken bli for varm.

Rengjøringsanvisninger

Slangeomslaget skal bare vaskes for hånd eller renses. Slangeomslaget skal vaskes for seg når det er nytt siden det kan farge av. Unngå blekemidler.

Slik vasker du slangeomslaget:

1. Vask i kaldt til varmt vann med et mildt vaskemiddel.
2. Skyll godt og la lufttørke.

Merk: *Det å vaske slangeomslaget for hånd erstatter ikke behovet for å vaske luftslangen.*

Symboler

Følgende symboler kan finnes på slangeomslaget eller emballasjen.

⚠ Advarsel; Følg bruksanvisingen; Produsent; EC REP Autorisert EU-representant; REF Katalognummer; LOT Partikode; Inneholder ikke naturgummilateks.

Suomi

Letkunsuojusten tarkoituksena on vähentää kondensoitumista ja lämpötilan laskua ResMedin ilmaletkuissa. Ne on valmistettu nailonista ja polyesteristä eivätkä ne sisällä luonnonkumia (lateksia).

Letkunsuojuksia on kahdenlaisia:

- **Universal (sininen):** tarkoitettu käytettäväksi vakioilmaletkun kanssa, joka on 2 metriä pitkä ja sisähalkaisijaltaan 19 mm paksu;
- **SlimLine (harmaa):** tarkoitettu käytettäväksi SlimLine -ilmaletkun kanssa, joka on 1,8 metriä pitkä ja sisähalkaisijaltaan 15 mm paksu.

Kiinnittäminen

1. Avaa letkunsuojuksen vetoketju kokonaan ja avaa Velcro®-tarranauha.
2. Aseta letkunsuojus alustalle niin, että sen sisäpuoli on ylöspäin.
3. Työnnä ilmaletkun toinen pää letkunsuojuksen suljetun, vetoketjullisen pään läpi niin pitkälle, että kuminen liitäntäosa tulee ulos.
4. Pidä kumista liitäntäosaa paikallaan ja vedä letkunsuojuksen vetoketju kiinni.
5. Taita vetoketjun ylimenevä pää letkunsuojusta vasten ja kiinnitä se paikalleen Velcro-tarranauhalla. Vain kumisten liitäntäosien pitäisi nyt olla näkyvissä.

Huomautus: *Jos käytettävissä on sininen Universal-letkunsuojus ja sitä halutaan käyttää SlimLine-ilmaletkun kanssa, vaiheiden 3 ja 4 välissä on suoritettava seuraava vaihe:*

- *Taita letkunsuojuksen avonaisen pään ylimenevää osaa letkunsuojuksen päälle noin 15 cm ja kiinnitä taitettu osa Velcro-tarranauhalla.*

⚠ VAROITUS

Älä käytä letkunsuojusta, jos huoneilman lämpötila on yli 30 °C. Jos huoneilman lämpötila on korkeampi, ilman lämpötila maskissa voi nousta liian korkeaksi.

Puhdistusohje

Letkunsuojuksen saa pestä vain käsin tai kuivapesussa. Pese letkunsuojus ensimmäisen kerran erikseen, koska siitä voi irrota väriä. Älä käytä valkaisuaineita.

Pese letkunsuojus näin:

1. Pese letkunsuojus Pese letkunsuojus kylmässä tai lämpimässä vedessä miedolla pesuaineella.
2. Huuhdo hyvin ja ripusta kuivumaan.

Huomautus: *Vaikka peset letkunsuojuksen, se ei silti korvaa tarvetta puhdistaa ilmaletku.*

Symbolit

Letkunsuojuksessa tai sen pakkauksessa voi esiintyä seuraavia symboleja.

⚠ Varoitus; Noudata käyttöohjeita; Valmistaja; EC REP Valtuutettu edustaja Euroopan unionin alueella; REF Tuotenumero; LOT Eränumero; Ei sisällä luonnonkumia (lateksia).

简体中文

呼吸管护套的设计目的是减少瑞思迈呼吸管中产生冷凝和温度损失。其制作材料为尼龙和聚酯纤维，并且不含天然乳胶。

呼吸管护套有两种类型可供选择：

- **Universal(蓝色)**：适用于标准呼吸管 – 长度为2米，内径为19毫米。
- **SlimLine(灰色)**：适用于SlimLine呼吸管 – 长度为1.8米，内径为15毫米。

配戴步骤

1. 全部拉开呼吸管护套的拉链，松开Velcro™(维克罗搭扣)。
2. 将呼吸管护套内层朝上摆放好。
3. 将呼吸管一端穿过呼吸管护套封口端，直到软胶口从呼吸管护套另一端伸出。
4. 把软胶口固定好，然后将呼吸管护套拉链拉上。

5. 将拉链延长端向呼吸管护套折回，然后用维克罗搭扣束牢。这时只有呼吸管软胶口露在呼吸管护套之外。

备注：*如果您希望将Universal(蓝色)呼吸管护套用于SlimLine呼吸管，您必须在上述第三和第四步之间追加以下步骤：*

- *在呼吸管护套拉链的开口端，将呼吸管护套过长的部分(约15厘米)折叠好，然后用维克罗搭扣将其束牢。*

⚠ 警告

如果室内温度高于30℃，请勿使用呼吸管护套。室内温度较高时，面罩的空气温度可能会过高。

清洁说明

呼吸管护套只能手洗或干洗。新的呼吸管护套可能会掉色，请使用后单独清洗。不可漂白。

要清洗呼吸管护套：

1. 使用中性清洗液在凉水或温水中清洗。
2. 彻底冲洗，自然晾干。

请注意：*手洗呼吸管护套不可以替代呼吸管的清洁。*

符号

呼吸管护套上或者包装上可能出现如下符号。

⚠ 警告；📖 遵照说明使用；🏭 制造商；

EC REP 欧盟授权代表；REF 目录编号；

LOT 批次代码；不含天然乳胶。

繁體中文

管路護套的設計目的是減少瑞思邁管路中產生冷凝和溫度損失。其製作材料為尼龍和聚酯纖維，並且不含天然乳膠。

管路護套有兩種類型可供選擇：

- **Universal(藍色)：**適用於標準管路 – 長度為2公尺，內徑為19公釐。
- **SlimLine(灰色)：**適用於SlimLine管路 – 長度為1.8公尺，內徑為15公釐。

配戴步驟

1. 全部拉開管路護套的拉鏈，鬆開Velcro™(魔術貼)束帶。
2. 將管路護套內層朝上擺放好。
3. 將管路一端穿過管路護套封口端，直到軟膠口從管路護套另一端伸出。
4. 把軟膠口固定好，然後將管路護套拉鏈拉上。
5. 將拉鏈延長端向管路護套折回，然後用魔術貼扣緊。這時只有管路軟膠口露在管路護套之外。

備註：*如果您希望將Universal(藍色)管路護套用於SlimLine管路，您必須在上述第三和第四步之間追加以下步驟：*

- *在管路護套拉鏈的開口端，將管路護套過長的部份(約15公分)折疊好，然後用束帶將其扣緊。*

⚠ 警告

如果室內溫度高於30℃，請勿使用管路護套。室內溫度較高時，面罩的空氣溫度可能會過高。

清潔說明

管路護套只能手洗或乾洗。新的管路護套可能會掉色，請使用後單獨清洗。不可漂白。

要清洗管路護套：

1. 使用中性清洗液在涼水或溫水中清洗。
2. 徹底沖洗，自然晾乾。

請注意：*手洗管路護套不可以替代管路的清潔。*

符號

管路護套上或者包裝上可能會出現如下符號。

⚠ 警告；📖 遵照說明使用；🏭 製造商；

EC REP 歐盟授權代表；REF 目錄編號；

LOT 批次代碼；不含天然乳膠。

🏭 **Manufacturer:** ResMed Ltd 1 Elizabeth Macarthur Drive Bella Vista NSW 2153 Australia. **Distributed by:** ResMed Corp 9001 Spectrum Center Boulevard San Diego CA 92123 USA. EC REP ResMed (UK) Ltd 96 Milton Park Abingdon Oxfordshire OX14 4RY UK. See www.resmed.com for other ResMed locations worldwide.

For patent information, see www.resmed.com/ip.

Velcro is a trademark of Velcro Industries B.V.
© 2012 ResMed Ltd. 368778/1 2012-01

CE 0123